

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku

Závery z rokovania

9. zasadnutia Mestského zastupiteľstva vo Svidníku

konaného 12. decembra 2011

A/ Zoznam prijatých uznesení:

<u>íslo uznesenia:</u>	<u>Uznesenie k bodu:</u>
118/2011	- Otvorenie, schválenie programu rokovania, vo ba návrhovej komisie, ur enie overovate ov z ápisnice a ur enie zapisovate a
119/2011	- Kontrola plnenia uznesení mestského zastupite stva, uznesenia - trvalé úlohy, uznesenia - úlohy v plnení, uznesenia - splnené úlohy
120/2011	- Rokovania mestskej rady - informácia a závery
121/2011	- Návrh na schválenie dodatku . 8 k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník uzatvorenej medzi Mestom Svidník a spoločnosťou SLUŽBYT, s.r.o. d a 30.12.2000 v znení neskorších jej dodatkov
122-124/2011	- Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnute ného majetku mesta Svidník
125/2011	- Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Svidník . 10/2011 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady
126/2011	- Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Svidník . 11/2011 o povinnosti vypracova a aktualizova povod ový plán záchranných prác právnických a fyzických osôb - podnikateľov, ktorých stavby, objekty alebo zariadenia môžu byť postihnuté povod ou na území mesta Svidník
127/2011	- Návrh dodatku . 1 k Zásadám hospodárenia a nakladania s majetkom mesta
128/2011	- Návrh na odpis nevyožiteľných poh ádavok dane z nehnute ností

- 129/2011 - Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Svidník . 12/2011, ktorým sa vyhlasuje zmena . 2 Územného plánu mesta Svidník a ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecné záväzné nariadenie mesta Svidník . 2/2009 v znení všeobecne záväzného nariadenia mesta Svidník . 2/2010, ktorými bola vyhlásená záväzná časť Územného plánu mesta Svidník
- 130-131/2011 - Návrh na schválenie žiadosti o poskytnutie dotácie a poskytnutie podpory na realizáciu stavby: Svidník, bytový dom B6, vrátane technickej vybavenosti
- 132/2011 - Návrh viacro ného programového rozpočtu mesta Svidník na roky 2012-2014
- 133/2011 - Stanovisko k návrhu viacro ného programového rozpočtu mesta Svidník
- 134/2011 - Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta v 2. polroku 2011 (obdobie júl – november 2011)
- 135/2011 - Plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta na 1. polrok 2012
- 136/2011 - Plán práce Mestského zastupiteľstva vo Svidníku na 1. polrok 2012

B/ Obsah prijatých uznesení:

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku č. 118/2011 z 12. decembra 2011

k bodu: Otvorenie, schválenie programu rokovania, vo ba návrhovej komisie, ur enie overovate ov zápisnice a ur enie zapisovate a

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

a) berie na vedomie, že

a) za zapisovate ku bola ur ená

Anna Vašková

b) za overovate ov zápisnice boli ur ení:

Mgr. Kamil Beško

MUDr. František Krul'

b) volí

návrhovú komisiu v zložení:

Cyril Dudáš

PaedDr. Jozef Popemík

Andrej Ty

c) schva ťuje

program rokovania.

Svidník 12. december 2011



Ing. Ján Holodňák
primátor

Overovatelia zápisnice:

Mgr. Kamil Beško
poslanec MsZ

MUDr. František Krul'
poslanec MsZ

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku č. 119/2011 z 12. decembra 2011

k bodu: Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva, uznesenia - trvalé úlohy, uznesenia - úlohy v plnení, uznesenia - splnené úlohy


Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

berie na vedomie


kontrolu plnenia uznesení mestského zastupiteľstva, uznesenia - trvalé úlohy, uznesenia - úlohy v plnení, uznesenia - splnené úlohy.


Svidník 12. december 2011




.....
Ing. Ján Holodňák
primátor

Overovatelia zápisnice:


.....
Mgr. Kamil Bečko
poslanec MsZ


.....
MUDr. František Krul'ák
poslanec MsZ

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku č. 120/2011 z 12. decembra 2011


k bodu: Rokovania mestskej rady - informácia a závery

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

berie na vedomie


informáciu a závery z rokovania mestskej rady.

Svidník 12. december 2011




.....
Ing. Ján Holodňák
primátor

Overovatelia zápisnice:



.....
Mgr. Kamil Bečko
poslanec MsZ



.....
MUDr. František Krul'ák
poslanec MsZ

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku č. 121/2011 z 12. decembra 2011

k bodu: Návrh na schválenie dodatku č. 8 k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník uzatvorenej medzi Mestom Svidník a spoločnosťou SLUŽBYT, s.r.o. dňa 30.12.2000 v znení neskorších jej dodatkov

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v súlade so svojim uznesením číslo 111 zo dňa 21.11.2011 a § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien z dôvodov hodných osobitného zrete a vyplývajúcich zo zosúladenia dĺžky trvania jednotlivých dôb trvania nájomných vzťahov pre jednotlivé centrálné zdroje tepla, zo zvýšenia právnej istoty týkajúcej sa výkladu ukončenia zmluvných vzťahov medzi Mestom Svidník a spoločnosťou SLUŽBYT, s.r.o., z upresnenia niektorých ustanovení v zmluve, z úpravy niektorých prekonaných ustanovení zmluvy, z úpravy výšky nájomného a z úpravy možnosti nakladania so zaplateným nájomným a z doplnenia niektorých povinností, ktoré má splniť spoločnosť SLUŽBYT, s.r.o. vo vzťahu k Mestu Svidník

schvaľuje

uzatvorenie dodatku č. 8 k zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník uzatvorenej dňa 30.12.2000 medzi Mestom Svidník a spoločnosťou, SLUŽBYT, s.r.o. v znení jej neskorších dodatkov s takýmto jeho znením:

Dodatok č. 8

k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník zo dňa 30.12.2000 v znení Dodatkov č. 1 -7 k zmluve

uzatvorený v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien

Zmluvná strana I.: Mesto Svidník

zastúpené primátorom mesta Ing. Jánom Holodákom
sídlo: Sov. hrdinov 200,08901 Svidník
I O: 00 331023

a

Zmluvná strana II.: SLUŽBYT, s.r.o.

zastúpená konateľom spoločnosti Michalom Husárom a konateľkou spoločnosti Helenou Kaliákovou
sídlo: Karpatská 56, 089 01 Svidník
I O: 31675361
spoločnosť zapísaná v Obch. registri Okresného súdu v Prešove
oddiel: Sro, vložka č. 1185/P

Zmluvné strany sa dohodli na tomto Dodatku č. 8 k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník zo dňa 30.12.2000:

I. článok I.

1. Znenie článku III. ods. 1 zmluvy sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa takýmto novým znením:

„1. Obstarávacía hodnota celého predmetu zmluvy uvedeného v článku II. tejto dohody je:

3023398,34 EUR

(slovom: trimiliónydvadsa tritisícristodeväť desiatosem eur tridsa štyri centov).“

2. V čl. IV. zmluvy sa slová "v článku I. tejto dohody" menia na slová "v článku II. tejto dohody".

3. V článku VI. písm. c) zmluvy sa za slová "uzatváranie zmlúv" dáva dvojbodka.

4. V článku VI. písm. e) zmluvy sa vypúšťajú slová "(zabezpečené na náklady správcu) s písomným súhlasom mesta" nahrádzajú textom "len s predchádzajúcim písomným súhlasom zmluvnej strany I.".

5. V článku VI. sa ruší celé doterajšie znenie písmena g) a nahrádza sa takýmto novým znením písm. g) a ďalším novým písm. h) s takýmto znením:

"g) vykonať na vlastné náklady prvotné vyregulovanie systému teplovodných rozvodov v zariadeniach zmluvnej strany I. (materské školy a základné školy, ktorých je zmluvná strana I. zriaďovateľom a do ktorých je dodávané teplo zmluvnou stranou II. a v ktorých bolo vykonané zateplenie obvodových stien budov a výmena okien) do 90 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy obdržanej od zmluvnej strany I.

h) uzatvoriť do 90 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy obdržanej od zmluvnej strany I. zmluvu o odbere tepla s alternatívnym dodávateľom tepla, ktorý sa

ha) preukáže aktuálnym odborným posudkom o kompatibilitosti ním produkovaného resp. vyrábaného tepla so systémom CZT prevádzkovaného zmluvnou stranou II.,

hb) preukáže, že jeho napojenie do existujúcich tepelných rozvodov spojené s dodávkou ním produkovaného resp. vyrábaného tepla zníži konečnú celkovú cenu tepla pre odberateľa zmluvnej strany II. najmenej o 15 %,

hc) zaviazá nahradiť všetky náklady spojené s dodávkou ním produkovaného resp. vyrábaného tepla do bodu jeho napojenia so systémom CZT (napr.: vybudovanie prívodu teplotnosného média k systému CZT, vybudovanie jednotky na premenu teplotnosného média na médium prenášajúce teplo v CZT, namontovanie príslušných meračov na zmeranie veľa kosti dodávaného tepla do CZT) a náklady zmluvnej strany II. spojené s výpadkom dodávky ním produkovaného resp. vyrábaného tepla a náklady spojené s vykrývaním špičiek v dodávke tepla v CZT.

6. V čl. VII. zmluvy sa slová "v článku I. tejto dohody" menia na slová "v článku II. tejto zmluvy".

7. V čl. VIII. zmluvy sa ruší v celom rozsahu ods. 1 a nahrádza sa takýmto novým znením ods. 1:

„1. V prípade, že zmluvná strana II. svojou úmyselnou innosťou alebo nedbanlivosťou spôsobí zmluvnej strane I. škodu na zverenom majetku je povinná túto škodu nahradiť v plnej výške.“

8. V 1. VIII. ods. 2 zmluvy sa slová "pod a lánku V." menia na slová "pod a lánku VL".

9. V 1. IX. ods. 2 zmluvy sa slová "druhej zmluvnej strany" menia na slová "zmluvnej strany II.".

10. Znenie lánku IX. ods. 2 písm. c) zmluvy sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa takýmto novým znením:

"c) ak zmluvná strana II. hrubým spôsobom alebo opakovane porušuje svoje záväzky alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a nevykoná nápravu ani v lehote 3 mesiacov po obdržaní písomnej výzvy k vykonaniu nápravy."

11. V lánku IX. ods. 2 sa dopĺňa nové písm. d) a písm. e) s takýmto ich znením:

"d) ak zmluvná strana II. písomne neponúkne na predaj zmluvnej strane L za kúpnu cenu 1,00 EURO majetok investovaný zmluvnou stranou II. do tepelného hospodárstva v meste Svidník v lehote 60 dní odo dňa ukonenia odpisovania tohto majetku vykonaného pod a všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR v najkratšej dobe odpisovania tohto majetku v príslušnej odpisovej skupine alebo neuzatvorí v lehote do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy od zmluvnej strany I. na predaj tohto majetku kúpnu zmluvu o predaji tohto majetku zmluvnej strane I. za kúpnu cenu vo výške 1,00 EURO,

e) ak spoločníci zmluvnej strany II. Michal Husár a Helena Kaliáková prevedú svoje obchodné podiely v zmluvnej strane II. bez predchádzajúceho písomného súhlasu zmluvnej strany L na iné osoby ako na blízke osoby uvedené v § 116 Občianskeho zákonníka; pričom aj ďalšie prevody takto prevedených obchodných podielov sa môžu prevádzať len s predchádzajúcim písomným súhlasom zmluvnej strany I. a len na blízke osoby uvedené v § 116 Občianskeho zákonníka."

12. Znenie lánku IX. sa dopĺňa o nové odseky 3 a 4 s takýmto ich znením:

„3. Platnosť zmluvy pri odstúpení od zmluvy sa končí dňom 30.6. nasledujúceho kalendárneho roka.

4. V prípade, že Mesto Svidník v súlade s touto zmluvou uplatní odstúpenie od zmluvy, je povinné vykonať finančné vysporiadanie vložených finančných prostriedkov SLUŽBYTU, s.r.o. do technologických zariadení, ktoré sú súčasťou predmetu tejto zmluvy, pri ktorých v zmysle platných právnych predpisov, zákona o dani z príjmov a zákona o DPH nie je ukončené odpisovanie majetku. Finančné vysporiadanie a úhradu zostatkovej hodnoty je povinné v tomto prípade Mesto Svidník vykonať do 3 mesiacov od ukončenia tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak."

13. Znenie lánku X. sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa takýmto novým znením:

"X.

Odpis majetku a výška nájmu

1. Zmluvná strana I. je povinná vykonávať odpisy predmetu zmluvy od 1.1.2005 v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi (zákon NR SR č. 595/2003 Z.z. o dani

z príjmov v znení neskorších predpisov).

2. Ročné nájomné je dohodnuté zmluvnými stranami vo výške 90000,00 EUR (slovom: deväťdesiat tisíc eur). Zmluvná strana II. zaplatí prvú časť nájomného vo výške 45000,00 EUR najneskôr do 30.6. príslušného kalendárneho roka a druhú časť nájomného vo výške 45000,00 EUR najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka. Zmluvná strana II. zaplatí nájomné na účet zmluvnej strany I. číslo účtu 27723-612/0200 vo VÚB, a.s..

3. Zmluvná strana I. sa zaväzuje, že časť nájomného zaplateného v rokoch 2012, 2013 a 2014 zmluvnou stranou II. v rozsahu 35000,00 EUR - 40000,00 EUR ročne a časť nájomného zaplateného v nasledujúcich rokoch doby nájmu zmluvnou stranou II. v rozsahu 40000,00 EUR - 45000,00 EUR ročne, použije na zachovanie, zveľáčovanie a zhodnocovanie predmetu nájmu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými najmä v oblasti verejného obstarávania. Zmluvná strana II. sa zaväzuje, že každoročne najneskôr do 28.2. príslušného kalendárneho roka doručí zmluvnej strane I. písomný návrh obsahujúci potrebné úkony na zachovanie a na vykonanie zveľáčovania a zhodnocovania predmetu nájmu zmluvnou stranou I. v príslušnom kalendárnom roku.

4. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že výška ročného nájomného uvedeného v ods. 2 tohto článku sa na každé ďalšie regulačné obdobie upraví podľa miery ročnej inflácie vyhlásenej štatistickým úradom a to tak, že výška ročného nájomného pre roky nasledujúceho regulačného obdobia počas trvania doby nájmu sa upraví o súčet mier ročných inflácií vyhlásených štatistickým úradom za roky predchádzajúceho regulačného obdobia a takto vypočítaná výška ročného nájomného sa zaokrúhli na celé desiatky EUR nahor. Zmluvná strana II. sa zaväzuje doručiť zmluvnej strane I. aspoň 90 dní pred uplynutím príslušného regulačného obdobia, písomné oznámenie o dobe trvania nasledujúceho regulačného obdobia."

14. Znenie článku XII. ods. 4 sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa takýmto novým znením:

„4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.6.2018.“

Článok II.

1. Tento Dodatok k zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, a účinnosť nadobúda nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle zmluvnej strany I. najskôr však dňom 1.1.2012.
2. Tento Dodatok k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých po dvoch vyhotoveniach obdrží každá zo zmluvných strán.

Vo Svidníku, dňa

.....
Ing. Ján Holodák
Mesto Svidník
primátor mesta

.....
Michal Husár
SLUŽBYT, s.r.o.
konateľ spoločnosti

.....
Helena Kaliáková
SLUŽBYT, s.r.o.
konateľ spoločnosti

Svidník 12. december 2011



[Handwritten signature]
.....

Ing. Ján Holodňák
primátor

Overovatelia zápisnice:

[Handwritten signature]
.....

Mgr. Kamil Bečko
poslanec MsZ

[Handwritten signature]
.....

MUDr. František Krul'
poslanec MsZ